

# Expressive clay portrait step-by-step

## Retrato expresivo en arcilla paso a paso

**1. Choose a specific emotion** that you want to communicate in your portrait. You may wish to choose a specific person to sculpt at this stage as well. **Elige una emoción específica que quieras comunicar en tu retrato.** Es posible que también desee elegir a una persona específica para esculpir en esta etapa. Escoge de:

Sadness	<i>tristeza</i>
Anger	<i>enojo</i>
Disgust	<i>asco</i>
Surprise	<i>sorpresa</i>
Fear	<i>miedo</i>
Contempt	<i>desprecio</i>
Derision	<i>burla</i>
Confusion	<i>confusión</i>

**2. Divide your clay in half.** One half will be for creating the sphere of the head, and the other half will be for the features and neck. **Divide tu arcilla por la mitad.** Una mitad será para crear la esfera de la cabeza y la otra mitad será para las facciones y el cuello.

**3. Create a hollow sphere** that will act as a foundation for your portrait. Divide the clay for the sphere in half, and create a hollow hemisphere of clay with each one. The walls should be about 8mm thick. Use a plastic knife to roughen the edges and then join the two halves together without squishing either hemisphere. Carefully smooth over the seam without deforming the hemispheres. You want the sphere to be airtight at this stage.

**Crea una esfera hueca que actuará como base para tu retrato.** Divide la arcilla para la esfera por la mitad y crea un hemisferio hueco de arcilla con cada uno. Las paredes deben tener unos 8 mm de espesor. Use un cuchillo de plástico para raspar los bordes y luego junte las dos mitades sin aplastar ninguno de los hemisferios. Alise con cuidado la costura sin deformar los hemisferios. Desea que la esfera sea hermética en esta etapa.

**4. Paddle the sphere into an egg shape** with a wooden spoon. This will both shape and strengthen your clay. **Remo la esfera en forma de huevo con una cuchara de madera.** Esto le dará forma y fortalecerá la arcilla.

**5. Mark out the general proportions of the face.** **Marca las proporciones generales de la cara.**

- Eyes will be near the halfway mark between the top of the head and the bottom of the chin.
- The bridge of the nose will start between the eyes and the tip will stop a little short of half the distance from the eyeline to the chin.
- The lips will be halfway between the tip of the nose and the chin.
- The space between the eyes is usually equal to the width of one eye.
- The mouth is usually as wide as the space between the two pupils of the eye.
  
- *Los ojos estarán cerca de la mitad del camino entre la parte superior de la cabeza y la parte inferior de la barbilla.*
- *El puente de la nariz comenzará entre los ojos y la punta se detendrá un poco antes de la mitad de la distancia desde la línea del ojo hasta el mentón.*
- *Los labios estarán a medio camino entre la punta de la nariz y el mentón.*
- *El espacio entre los ojos suele ser igual al ancho de un ojo.*
- *La boca suele ser tan ancha como el espacio entre las dos pupilas del ojo.*

**6. Add the features.** The order is not critical. Add the clay roughly at first. Smoothing too quickly with squeeze the moisture from the clay and make it much harder to mould and shape. Then add and remove clay to refine the features.

**Agrega las características.** *El orden no es crítico. Agregue la arcilla aproximadamente al principio. Alisar demasiado rápido exprimir la humedad de la arcilla y hacerla mucho más difícil de moldear y moldear. Luego agregue y quite arcilla para refinar las características.*

Keep observing a real person's face. Choose a photograph to work from - or much better: choose someone in the class.

*Sigue observando el rostro de una persona real. Elige una fotografía a partir de la cual trabajar, o mucho mejor: elige a alguien de la clase.*

- Nose *nariz*
- Brows *cejas*
- Cheekbones *pómulos*
- fill in forehead *rellenar la frente*
- Lips *labios*
- Chin *mentón*
- Cheeks *las mejillas*
- Eyes *ojos*
- Hair *cabello*

**7. Adjust the features of the face to express emotion.** You will be tempted to simply make a blank face. Keep looking at real people with obvious emotions. Look at how the parts of the face are different from emotion to emotion. There is a huge difference between a sad chin and a disgusted chin.

**Ajuste las características de la cara para expresar emoción.** *Tendrá la tentación de simplemente hacer una cara en blanco. Sigue mirando a personas reales con emociones obvias. Mira cómo las partes de la cara son diferentes de una emoción a otra. Hay una gran diferencia entre una barbilla triste y una barbilla disgustada.*

**8. Smooth and refine the features.** Keep adding and removing clay as needed. Smooth the parts of the face together so that there is a seamless transition from one part to another. Keep working from observation and keep focused on communicating your emotion.

**Suavizar y refinar las características.** *Siga agregando y quitando arcilla según sea necesario. Alise las partes de la cara para que haya una transición perfecta de una parte a otra. Sigue trabajando desde la observación y mantente enfocado en comunicar tu emoción.*

**9. Add a neck to support your sculpture.** Make sure it is not looking up.  
**Agregue un cuello para apoyar su escultura.** *Asegúrate de que no esté mirando hacia arriba.*

**10. Add hair to your sculpture.** Observe from real life to help you get the shape and texture.  
**Agrega cabello a tu escultura.** *Observa de la vida real para ayudarte a obtener la forma y la textura.*

**11. Discreetly puncture** your portrait so that the air can escape during firing.  
**Perfore discretamente su retrato para que el aire pueda escapar durante el disparo.**